

Официален вестник

на Европейския съюз

C 273



Издание
на български език

Информация и известия

Година 56
21 септември 2013 г.

Известие №	Съдържание	Страница
II Съобщения		
СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2013/C 273/01	Решения в контекста на мониторинга на прилагането на решенията относно помощта за реструктуриране и ликвидация на финансови институции ⁽¹⁾	1
2013/C 273/02	Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС — Случаи, в които Комисията няма възражения ⁽¹⁾	2
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Европейска комисия		
2013/C 273/03	Обменен курс на еврото	5
2013/C 273/04	Административна комисия за координация на системите за социална сигурност — Средни разходи за обезщетенията в натура	6

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

<u>Известие №</u>	Съдържание (<i>продължение</i>)	Страница
2013/С 273/05	Средни разходи за обезщетенията в натура	13
2013/С 273/06	Средни разходи за обезщетенията в натура	14
2013/С 273/07	Средни разходи за обезщетенията в натура	15

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2013/С 273/08	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	16
2013/С 273/09	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	16

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2013/С 273/10	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.7040 — CVC/Domestic & General Group Holdings) ⁽¹⁾	17
2013/С 273/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело COMP/M.6905 — INEOS/Solvay/JV) ⁽¹⁾	18



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Решения в контекста на мониторинга на прилагането на решенията относно помощта за
преструктуриране и ликвидация на финансови институции

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 273/01)

Дата на приемане на решението	10.8.2012 г.
Номер на помощта	SA.34747 (12/NN)
Държава-членка	Латвия
Наименование (и/или име на получателя)	Amendments to Parex restructuring plan
Вид на решението	Ново решение, свързано със следното решение на Комисията: C 26/2009 — SA.28561
Съдържание	Адаптиране на условията за споделяне на тежестта; Адаптиране на графика или условията за връщане на държавната помощ, друга адаптация.
Друга информация	—

Автентичният текст на решението, от който са отстранени поверителните данни, се намира на сайта:

http://ec.europa.eu/competition/state_aid/register/

Разрешение за предоставяне на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от ДФЕС**Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 273/02)

Дата на приемане на решението	22.7.2013 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.36489 (13/N)	
Държава-членка	Швеция	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Investeraravdrag	
Правно основание	Inkomstskattelagen (SFS1999:1229)	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Рисков капитал	
Вид на помощта	Намаляване на данъчната основа	
Бюджет	Общ бюджет: 5,500 SEK (в млн.) Годишен бюджет: 800 SEK (в млн.)	
Интензитет	—	
Времетраене	1.9.2013 г.—31.12.2019 г.	
Икономически отрасли	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Название и адрес на предоставящия орган	Skatteverket SE-171 94 Solna SVERIGE	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	22.7.2013 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.36761 (13/N)	
Държава-членка	Дания	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Scheme for the production and broadcasting of Danish TV drama and TV documentary programmes (prolongation of State aid N 360/07, N 599/09 and SA.32479)	
Правно основание	Retningslinier for fordeling af Public Service-Puljen, jf. § 11 a i lov om radio- og fjernsynsvirksomhed, jf. lovbekendtgørelse nr. 488 af 6. oktober 2011	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Култура	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Годишен бюджет: 27 DKK (в млн.)	
Интензитет	50 %	
Времетраене	До 31.12.2015 г.	
Икономически отрасли	Радио- и телевизионна дейност	
Название и адрес на предоставящия орган	Det Danske Filminstitut Gothersgade 55 1123 Kbh. K DANMARK	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	22.7.2013 г.	
Референтен номер на държавна помощ	SA.36762 (13/N)	
Държава-членка	Дания	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Support for Danish public service radio programmes (prolongation of SA.33201).	
Правно основание	Retningslinier for fordeling af Public Service-Puljen, jf. § 11 a i lov om radio- og fjernsynsvirksomhed, jf. lovbekendtgørelse nr. 488 af 6. oktober 2011	
Вид мерки	Схема	—
Цел	Култура	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Годишен бюджет: 3 DKK (в млн.)	
Интензитет	50 %	
Времетраене	До 31.12.2015 г.	
Икономически отрасли	Радио- и телевизионна дейност	
Название и адрес на предоставящия орган	Det Danske Filminstitut Gothersgade 55 1123 Kbh. K DANMARK	
Други сведения	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на следния интернет адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

20 септември 2013 година

(2013/C 273/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3514	AUD	австралийски долар	1,4354
JPY	японска йена	134,57	CAD	канадски долар	1,3898
DKK	датска крона	7,4568	HKD	хонконгски долар	10,4769
GBP	лира стерлинг	0,84360	NZD	новозеландски долар	1,6153
SEK	шведска крона	8,5969	SGD	сингапурски долар	1,6883
CHF	швейцарски франк	1,2330	KRW	южнокорейски вон	1 457,67
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	13,2300
NOK	норвежка крона	8,0065	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,2712
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,6110
CZK	чешка крона	25,828	IDR	индонезийска рупия	14 974,07
HUF	унгарски форинт	299,28	MYR	малайзийски рингит	4,2772
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	58,339
LVL	латвийски лат	0,7025	RUB	руска рубла	43,1140
PLN	полска злота	4,2298	THB	тайландски бат	41,920
RON	румънска лея	4,4618	BRL	бразилски реал	2,9929
TRY	турска лира	2,6800	MXN	мексиканско песо	17,2736
			INR	индийска рупия	84,1620

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

АДМИНИСТРАТИВНА КОМИСИЯ ЗА КООРДИНАЦИЯ НА СИСТЕМИТЕ ЗА СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА

(2013/С 273/04)

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2006 Г.

При средните годишни разходи не се отчита намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и в член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета ⁽¹⁾.

Нетните месечни средни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2006 г. на членове на семейството, както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета ⁽²⁾, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Ирландия	3 745,56 EUR	249,70 EUR

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2006 г. по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Ирландия	8 015,45 EUR	534,36 EUR

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2007 Г.

При средните годишни разходи не се отчита намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и в член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72.

Нетните месечни средни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2007 г. на членове на семейството, както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Ирландия	3 852,55 EUR	256,84 EUR

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2007 г. по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

⁽¹⁾ ОВ L 74, 27.3.1972 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 149, 5.7.1971 г., стр. 2.

	Годишни	Нетни месечни
Ирландия	8 715,08 EUR	581,01 EUR

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2008 Г.

При средните годишни разходи не се отчита намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и в член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72.

Нетните месечни средни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2008 г. на членове на семейството, както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Ирландия	4 058,56 EUR	270,57 EUR

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2008 г. по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Ирландия	8 902,69 EUR	593,51 EUR

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2010 Г.

(Ще се прилагат по отношение на държавите от ЕАСТ за 2010 г.)

(Ще се прилагат по отношение на държавите-членки на ЕС, за периода между 1 януари 2010 г. и 30 април 2010 г.)

При средните годишни разходи не се отчита намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и в член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72.

Нетните месечни средни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2010 г. ⁽³⁾ на членове на семейството, така както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Естония (на глава от населението)	384,49 EUR	25,63 EUR
— Членове на семействата на работници на възраст под 63 години		
— Пенсионери на възраст под 63 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст под 63 години		

⁽³⁾ За държавите-членки тази сума се прилага по отношение на обезщетенията в натура, предоставени в периода между 1 януари 2010 г. и 30 април 2010 г.

	Годишни	Нетни месечни
Латвия	245,21 LVL	16,35 LVL
Малта	879,42 EUR	58,63 EUR
Полша (на глава от населението)	1 216,84 PLN	81,12 PLN
— Членове на семействата на работниците под 65 години		
— Пенсионери на възраст под 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери под 65 години		
Румъния (на глава от населението)	674,48 RON	44,97 RON
— Членове на семействата на работниците под 60 години		
— Пенсионери на възраст под 60 години		
— Членове на семействата на пенсионери под 60 години		
Швеция	17 349,04 SEK	1 156,60 SEK

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2010 г. ⁽⁴⁾ по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Естония (на глава от населението)	963,12 EUR	64,21 EUR
— Членове на семействата на работници на възраст 63 години и над 63 години		
— Пенсионери на възраст 63 години и над 63 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 63 години и над 63 години		
Латвия	306,48 LVL	20,43 LVL
Малта	2 163,13 EUR	144,22 EUR
Полша (на глава от населението)	3 711,75 PLN	247,45 PLN
— Членове на семействата на работници на възраст 65 години и над 65 години		
— Пенсионери на възраст 65 години и над 60 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
Румъния (на глава от населението)	1 348,95 RON	89,93 RON
— Членове на семействата на работници на възраст 60 години и над 60 години		
— Пенсионери на възраст 60 години и над 60 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 60 години и над 60 години		
Швеция	47 316 SEK	3 154,40 SEK

⁽⁴⁾ Виж бележка под линия на стр. 3.

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2010 Г.

(Ще се прилагат по отношение на държавите-членки на ЕС, считано от 1 май 2010 г.)

При средните годишни разходи не се отчитат намаленията от 20 % и 15 %, предвидени в член 64, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 ⁽⁵⁾.

Нетните средни месечни разходи са намалени съответно с 20 % и с 15 % ⁽⁶⁾.

I. Прилагане на член 64 от Регламент (ЕО) № 987/2009 ⁽⁷⁾

За държавите-членки на ЕС, подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени в периода между 1 май 2010 г. и 31 декември 2010 г. на членове на семейството, които не пребивават в същата държава-членка, в която пребивава осигуреното лице, така както е посочено в член 17 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни X = 0,20
Малта	879,42 EUR	58,63 EUR
Швеция	17 349,04 SEK	1 156,60 SEK

II. Прилагане на член 64 от Регламент (ЕО) № 987/2009

За държавите-членки на ЕС, подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени в периода между 1 май 2010 г. и 31 декември 2010 г. по член 24, параграф 1, член 25 и член 26 от Регламент (ЕИО) № 883/2004, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни X = 0,20	Нетни месечни X = 0,15 ⁽¹⁾
Малта	2 163,13 EUR	144,22 EUR	153,22 EUR
Швеция	47 316 SEK	3 154,40 SEK	3 351,55 SEK

⁽¹⁾ Съгласно член 64, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 намалението, което се прилага към месечната фиксирана сума, е равно на 15 % (X = 0,15) за пенсионерите и членовете на семействата им, когато компетентната държава-членка не е включена в приложение IV към Регламент (ЕО) № 883/2004.

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2011 Г.

(Ще се прилагат по отношение на държавите от ЕАСТ за 2011 г.)

При средните годишни разходи не се отчита намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и в член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72.

Нетните месечни средни разходи са намалени с 20 %.

⁽⁵⁾ ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ Съгласно член 64, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 намалението, което се прилага към месечната фиксирана сума, е равно на 15 % (X = 0,15) за пенсионерите и членовете на семействата им, когато компетентната държава-членка не е включена в приложение IV към Регламент (ЕО) № 883/2004.

⁽⁷⁾ Съгласно член 64, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 987/2009 държавите-членки могат да продължат да прилагат членове 94 и 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72 за изчисляването на фиксираната сума до 1 май 2015 г., при условие че се прилага намалението, предвидено в член 64, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009.

⁽⁸⁾ ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2011 г. ⁽⁹⁾ на членове на семейството, така както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Естония (на глава от населението)	400,39 EUR	26,69 EUR
— Членове на семействата на работници на възраст под 63 години		
— Пенсионери на възраст под 63 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст под 63 години		
Италия	2 470,46 EUR	164,70 EUR
Словакия (на глава от населението)	508,15 EUR	33,88 EUR
— Членове на семействата на работници на възраст под 65 години		
— Пенсионери на възраст под 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст под 65 години		
Финландия (на глава от населението)	1 510,23 EUR	100,68 EUR
— Членове на семействата на работниците, независимо от възрастта		
— Пенсионери на възраст под 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст под 65 години		
Норвегия	45 448 NOK	3 030 NOK

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2011 г. ⁽¹⁰⁾ по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Естония (на глава от населението)	994,60 EUR	66,31 EUR
— Членове на семействата на работници на възраст 63 години и над 63 години		
— Пенсионери на възраст 63 години и над 63 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 63 години и над 63 години		
Италия	2 909,88 EUR	193,99 EUR
Словакия (на глава от населението)	1 549,84 EUR	103,32 EUR
— Членове на семействата на работници на възраст 65 години и над 65 години		
— Пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
Финландия (на глава от населението)	4 941,52 EUR	329,43 EUR
— Пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
Норвегия	83 727 NOK	5 582 NOK

⁽⁹⁾ Виж бележка под линия на стр. 3.

⁽¹⁰⁾ Виж бележка под линия на стр. 3.

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2011 Г.

(Ще се прилагат по отношение на държавите-членки на ЕС за 2011 г.)

При средните годишни разходи не се отчитат намаленията от 20 % и 15 %, предвидени в член 64, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009.

Нетните средни месечни разходи са намалени съответно с 20 % и с 15 % ⁽¹⁾.

I. Прилагане на член 64 от Регламент (ЕО) № 987/2009

За държавите-членки на ЕС, подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени за 2011 г. на членове на семейството, които не пребивават в същата държава-членка, в която пребивава осигуреното лице, така както е посочено в член 17 от Регламент (ЕО) № 883/2004, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни X = 0,20
Италия	2 470,46 EUR	164,70 EUR
Финландия (на глава от населението)	1 510,23 EUR	100,68 EUR
— Членове на семействата на работниците, независимо от възрастта		
— Пенсионери на възраст под 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст под 65 години		

II. Прилагане на член 64 от Регламент (ЕО) № 987/2009

За държавите-членки на ЕС подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени за 2011 г. по член 24, параграф 1, член 25 и член 26 от Регламент (ЕО) № 883/2004, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни X = 0,20	Нетни месечни X = 0,15 ⁽¹⁾
Италия	2 909,88 EUR	193,99 EUR	206,12 EUR
Финландия (на глава от населението)	4 941,52 EUR	329,43 EUR	350,02 EUR
— Пенсионери на възраст 65 години и над 65 години			
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 65 години и над 65 години			

⁽¹⁾ Съгласно член 64, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 намалението, което се прилага към месечната фиксирана сума, е равно на 15 % (X = 0,15) за пенсионерите и членовете на семействата им, когато компетентната държава-членка не е включена в приложение IV към Регламент (ЕО) № 883/2004.

III. Прилагане на член 64 от Регламент (ЕО) № 987/2009

За държавите-членки на ЕС, подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени за 2011 г. на членове на семейството, които не пребивават в същата държава-членка, в която пребивава осигуреното лице съгласно разпоредбите на член 17 от Регламент (ЕО) № 883/2004, както и на пенсионери и членове на тяхното семейство съгласно разпоредбите на член 24, параграф 1, член 25 и член 26 от Регламент (ЕО) № 883/2004, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

⁽¹⁾ Съгласно член 64, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 987/2009 намалението, което се прилага към месечната фиксирана сума, е равно на 15 % (X = 0,15) за пенсионерите и членовете на семействата им, когато компетентната държава-членка не е включена в приложение IV към Регламент (ЕО) № 883/2004.

	Възраст	Годишни	Нетни месечни X = 0,20	Нетни месечни X = 0,15
Нидерландия	0—19	1 609,11 EUR	107,27 EUR	113,98 EUR
	20—64	2 445,72 EUR	163,05 EUR	173,24 EUR
	над 65 г.	10 366,68 EUR	691,11 EUR	734,31 EUR

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2012 Г.

(Ще се прилагат по отношение на държавите от ЕАСТ за 2012 г.)

При средните годишни разходи не се отчита намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и в член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72.

Нетните месечни средни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2012 г. ⁽¹²⁾ на членове на семейството, така както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Литва (на глава от населението)	1 073,47 LTL	71,56 LTL
— Членове на семействата на работниците под 65 години		
— Пенсионери на възраст под 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери под 65 години		

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2012 г. ⁽¹³⁾ по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Литва (на глава от населението)	2 767,34 LTL	184,49 LTL
— Членове на семействата на работници на възраст 65 години и над 65 години		
— Пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		
— Членове на семействата на пенсионери на възраст 65 години и над 65 години		

⁽¹²⁾ Виж бележка под линия на стр. 3.

⁽¹³⁾ Виж бележка под линия на стр. 3.

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА

(2013/С 273/05)

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2009 Г.

При средните годишни разходи не се отчита намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и в член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета ⁽¹⁾.

Нетните средни месечни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2009 г. на членове на семейството, както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета ⁽²⁾, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Малта	896,55 EUR	59,77 EUR

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2009 г. по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Малта	2 056,94 EUR	137,13 EUR

⁽¹⁾ ОВ L 74, 27.3.1972 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 149, 5.7.1971 г., стр. 2.

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА

(2013/С 273/06)

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2009 Г.

При средните годишни разходи не се отчита намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и в член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета ⁽¹⁾.

Нетните средни месечни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2009 г. на членове на семейството, както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета ⁽²⁾, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Латвия	243,65 LVL	16,24 LVL

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2009 г. по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Латвия	325,11 LVL	21,67 LVL

⁽¹⁾ ОВ L 74, 27.3.1972 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 149, 5.7.1971 г., стр. 2.

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА

(2013/C 273/07)

СРЕДНИ РАЗХОДИ ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЯТА В НАТУРА — 2010 Г.

(Ще се прилагат по отношение на държавите от ЕАСТ за 2010 г.)

(Ще се прилагат по отношение на държавите-членки на ЕС, за периода между 1 януари 2010 г. и 30 април 2010 г.)

При средните годишни разходи не се отчита намалението от 20 %, предвидено в член 94, параграф 2 и в член 95, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета ⁽¹⁾.

Нетните средни месечни разходи са намалени с 20 %.

I. Прилагане на член 94 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2010 г. ⁽²⁾ на членове на семейството, така както е посочено в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета ⁽³⁾, ще се определят въз основа на следните средни разходи:

	Годишни	Нетни месечни
Кипър	831,23 EUR	55,42 EUR

II. Прилагане на член 95 от Регламент (ЕИО) № 574/72

Подлежащите на възстановяване суми по отношение на обезщетенията в натура, предоставени през 2010 г. ⁽⁴⁾ по членове 28 и 28а от Регламент (ЕИО) № 1408/71, ще се определят въз основа на следните средни разходи (само на глава от населението от 2002 г. нататък):

	Годишни	Нетни месечни
Кипър	1 130,35 EUR	75,35 EUR

⁽¹⁾ ОВ L 74, 27.3.1972 г., стр. 1.

⁽²⁾ За държавите-членки тази сума се прилага по отношение на обезщетенията в натура, предоставени в периода между 1 януари 2010 г. и 30 април 2010 г.

⁽³⁾ ОВ L 149, 5.7.1971 г., стр. 2.

⁽⁴⁾ Виж бележка под линия на стр. 2.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2013/С 273/08)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ бе взето решение за забрана на риболовните дейности, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	20.8.2013 г.
Продължителност	20.8.2013 г.—31.12.2013 г.
Държава-членка	Испания
Запас или група запаси	BSF/56712-
Вид	Афанопус (<i>Aphanopus carbo</i>)
Зона	Води на ЕС и международни води от зони V, VI, VII и XII
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	FS39DSS

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2013/С 273/09)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ бе взето решение за забрана на риболовните дейности, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	27.8.2013 г.
Продължителност	27.8.2013 г.—31.12.2013 г.
Държава-членка	Белгия
Запас или група запаси	PLE/7FG.
Вид	Писия (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Зона	VIII и VIIg
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	45/TQ39

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело COMP/M.7040 — CVC/Domestic & General Group Holdings)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/C 273/10)

1. На 16 септември 2013 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятието CVC Capital Partners SICAV-FIS SA („CVC“, Люксембург) придобива самостоятелен контрол над предприятието Domestic & General Group Holdings (Обединеното кралство) по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията, посредством покупка на акции (дялове).
2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:
 - за предприятието CVC: консултантски услуги и управление на инвестиционни фондове. Фондовете, управлявани от CVC еднолично или съвместно, контролират редица дружества, сред които Acromas Holdings Ltd, собственика на AA Group и Saga. AA група и Saga извършват следгаранционни ремонтни услуги, като предоставят планове за защита за котелни и централни отоплителни системи,
 - за предприятието Domestic & General Group Holdings: предоставяне на разширени гаранции за битови уреди, надхвърляща първоначалната гаранция от производителя.
3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.
4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.7040 — CVC/Domestic & General Group Holdings на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

Предварително уведомление за концентрация**(Дело COMP/M.6905 — INEOS/Solvay/JV)****(текст от значение за ЕИП)**

(2013/С 273/11)

1. На 16 септември 2013 година Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятие INEOS AG („INEOS“, Швейцария) и Solvay SA („Solvay“, Белгия) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над цялото съвместно предприятие („JV“), като внасят в него съответните си дейности за производство на хлорвинил, както и някои други активи.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за предприятие INEOS: производство на нефтохимични продукти, специални химически продукти и нефтени продукти в 11 страни по света,

— за предприятие Solvay: производството на химикали и пластмаси в 55 страни по света,

— за предприятие JV: производство и продажба на поливинил хлорид (PVC) и сходни продукти (като например сода каустик) в ЕИП.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в обхвата на Регламента на ЕО за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване на COMP/M.6905 — INEOS/Solvay/JV на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент на ЕО за сливанията“).

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG